

SHIJIE JINGDIAN WENXUE MINGZHU BOLAN

青少年版

世界经典文学名著博览

声律启蒙  
笠翁对韵

【清】车万育李渔 著



上海人民美術出版社



世/界/经/典/文/学/名/著/博/览

---

*Sheng Lv Qi Meng Li Weng Dui Yun*  
声律启蒙·笠翁对韵

---

原著：【清】车万育 李 渔 改编：伽 蓝

· 青少年版 ·

上海人民美術出版社

**图书在版编目(CIP)数据**

声律启蒙 / (清) 车万育著; 伽蓝改编. 笠翁对韵 / (清) 李渔著; 伽蓝改编. -- 上海: 上海人民美术出版社, 2013.6

(世界经典文学名著博览: 青少年版)

ISBN 978-7-5322-8442-9

I. ①声… ②笠… II. ①车… ②李… ③伽… III.

①诗词格律-中国-启蒙读物 IV. ①H194.1②I207.21

中国版本图书馆CIP数据核字(2013)第079673号

出版人 / 李新

执行出版人 / 李明虎

美术指导 / 翁子扬

封面完成 / KINGRUN株式会社(日)

丛书主编 / 付路

**■声律启蒙·笠翁对韵——世界经典文学名著博览·青少年版**

改编 / 伽蓝

责任编辑 / 周燕琼 闫超华

封面绘画 / 格林图书

插图作者 / 李兴旺

设计制作 / 王超 戚兰兰

出版发行 / 上海人民美术出版社

经销 / 全国新华书店

印刷 / 合肥银联文化投资有限公司

开本 / 700×1000mm 1/16 印张 / 10.5 彩色插图 / 10幅

版次 / 2013年7月第1版 第1次印刷

书号 / ISBN 978-7-5322-8442-9

定价 / 12.80元

版权所有 侵权必究



SHIJIEJINGDIAN  
WENXUEMINGZHUBOLAN

世/界/经/典/文/学/名/著/博/览

## 前 言

《声律启蒙》是清代学者车万育所著的一本幼学启蒙类著作。车万育，号鹤田，湖南邵阳人，康熙年间进士。《声律启蒙》按韵排列，有三字句、五字句、七字句等，语句流畅，意韵和谐，妙趣横生，读起来琅琅上口，让儿童在得到诗词技巧训练的同时，还能学到丰富的传统文化知识。

《笠翁对韵》也是中华传统蒙学的精华之作。作者李渔，字笠鸿，号笠翁，明末清初文学家、戏曲家。著有《闲情偶寄》、《比目鱼》、《凤求凰》等戏剧，合称《笠翁十种曲》。另有短篇小说集《十二楼》、《无声戏》，诗文集《笠翁一家言》等，今人合编为《李渔全集》。《笠翁对韵》内涵丰富，意蕴天成。不仅虚实相对、对仗工整，而且音韵铿锵，辞藻华美，妙不可言，深受广大小读者的欢迎与喜爱，成为青少年受用终生的最佳启蒙读物之一。

《声律启蒙》和《笠翁对韵》一直以来都是流传最为广泛、影响



SHIJIJINGDIAN  
WENXUEMINGZHUBOLAN

世/界/经/典/文/学/名/著/博/览

最大、最受欢迎的两本声律蒙学著作。两书不仅汇聚中国经典名著中的神话、典故、成语、俗语、诗文等，还包罗天文、地理、人物、花木、鸟兽、器物等，同时还集结了政治、文化、历史、人文……内涵丰盈，清新晓畅，是取之不尽，用之不竭的智慧源泉。中国传统文化具有独特的审美意识和人文精神，能培养一个人优雅性情和笃厚的品格，使人受用终生。

本书通过对书中生僻字词和成语典故的解读、注音、注释等，将小读者们学习古代经典的障碍大大减少。与此同时，里面很多精彩纷呈的小故事以及色彩柔和、唯美的插图也会让广大的小读者们在阅读过程中，穿越深邃的历史星空，探入古人的内心深处，从而更加充分地享受阅读的乐趣，感悟经典的力量。

相信小读者们通过熟读这些句子，可以在潜移默化中掌握音韵格律、文辞句法，培养对语言和词汇的敏感，对抒写人生、作文赋诗大有裨益。

编者

2013年6月



# 目录

## 声律启蒙 卷上

一 东	1
二 冬	4
三 江	7
四 支	10
五 微	13
六 鱼	15
七 虞	18
八 齐	21
九 佳	24
十 灰	27
十一 真	29
十二 文	31
十三 元	34



十四 寒	37
十五 删	40

声律启蒙 卷下

一 先	43
二 萧	46
三 肴	48
四 豪	50
五 歌	52
六 麻	54
七 阳	56
八 庚	59
九 青	62
十 蒸	64
十一 尤	66
十二 侵	68
十三 覃	71
十四 盐	74
十五 咸	77

笠翁对韵 卷上

一 东	79
-----	----



二 冬	82
三 江	84
四 支	86
五 微	89
六 鱼	92
七 虞	95
八 齐	98
九 佳	101
十 灰	104
十一 真	107
十二 文	109
十三 元	112
十四 寒	114
十五 删	116

笠翁对韵 卷下

一 先	119
二 箫	123
三 肴	125





四	豪	128
五	歌	131
六	麻	134
七	阳	137
八	庚	140
九	青	143
十	蒸	145
十一	尤	147
十二	侵	150
十三	覃	152
十四	盐	154
十五	咸	156

【卷上】



## 一 东

云对雨，雪对风，晚照对晴空。来鸿对去燕，宿鸟对鸣虫。三尺剑<sup>①</sup>，六钧弓<sup>②</sup>，岭北对江东。人间清暑殿<sup>③</sup>，天上广寒宫<sup>④</sup>。两岸晓烟杨柳绿，一园春雨杏花红。两鬓风霜，途次早行之客<sup>⑤</sup>；一蓑烟雨<sup>⑥</sup>，溪边晚钓之翁。



【注释】

①三尺剑：古时的剑约为三尺，所以叫“三尺剑”。②六钧弓：钧，古代重量单位，三十斤为一钧。六钧弓指强弓。③清暑殿：汉代宫殿名。④广寒宫：传说中月亮上的宫殿，后来指月中的仙宫。⑤途次：旅途中的停顿之所。⑥蓑(suō)：蓑衣，古时的一种防雨工具，通常用草或棕制成。

沿对革<sup>①</sup>，异对同，白叟对黄童<sup>②</sup>。江风对海雾，牧子对渔翁。  
 颜巷陋<sup>③</sup>，阮途穷<sup>④</sup>，冀北对辽东。池中濯足水<sup>⑤</sup>，门外打头风<sup>⑥</sup>。梁  
 帝讲经同泰寺<sup>⑦</sup>，汉皇置酒未央宫<sup>⑧</sup>。尘虑萦心，懒抚七弦绿绮<sup>⑨</sup>；  
 霜华满鬓<sup>⑩</sup>，羞看百炼青铜<sup>⑪</sup>。

【注释】

①沿：指沿续以往的方法、规矩、式样等。②白叟对黄童：白叟，白发老人；黄童，儿童，幼童发色黄，故称黄童。③颜巷陋：《论语·雍也》：“子曰：‘贤哉回也，一簞食，一瓢饮，在陋巷，人不堪其忧，回也不改其乐。贤哉，回也！’”颜渊，又名颜回，孔子弟子，居住的地方十分简陋。④阮途穷：阮籍，晋代诗人，竹林七贤之一，不满现实，常常喝酒装醉避祸，曾驾车遇到道路堵塞，大哭而回。⑤濯(zhuó)：洗涤。⑥打头风：逆风。⑦同泰寺：古时一寺庙，今已消失。⑧未央宫：西汉宫殿名。故址在今陕西省西安市，唐末毁坏。⑨绿绮(qǐ)：汉代卓文君琴名。⑩霜华：白发。⑪青铜：古代镜子，以青铜铸造而成，因此称镜为青铜。

贫对富，塞对通，野叟对溪童。鬓皤对眉绿<sup>①</sup>，齿皓对唇红。  
 天浩浩，日融融，佩剑对弯弓。半溪流水绿，千树落花红。野渡燕




穿杨柳雨，芳池鱼戏菱荷风<sup>②</sup>。女子眉纤，额下现一弯新月；男儿气壮，胸中吐万丈长虹<sup>③</sup>。



【注释】

①皤(pó)：白色。②菱(jì)：水生植物。一说果实两角为菱，四角为芰。③长虹：又叫彩虹，大气中的一种光学现象，天空中的水分子经日照折射和反射形成的弧状彩带。通常呈现出赤、橙、黄、绿、青、蓝、紫七种颜色。





## 二 冬

春对夏，秋对冬，暮鼓对晨钟。观山对玩水，绿竹对苍松。冯妇虎<sup>①</sup>，叶公龙<sup>②</sup>，舞蝶对鸣蛩<sup>③</sup>。衔泥双紫燕，课蜜几黄蜂<sup>④</sup>。春日园中莺恰恰<sup>⑤</sup>，秋天塞外雁雍雍<sup>⑥</sup>。秦岭云横，迢递八千远路<sup>⑦</sup>；巫山雨洗<sup>⑧</sup>，嵯峨十二危峰<sup>⑨</sup>。

### 【注释】

①冯妇虎：《孟子·尽心下》：战国时晋国有个叫冯妇的人，善于与老虎搏斗，后成为善士。有一天，他去野外，又帮助人去打虎了，后世使用“再作冯妇”一词，来比喻再干旧行业。②叶公龙：据记载，叶公喜欢龙，天上的龙知道了便下来看看，叶公吓得逃走了。形容表面上喜欢某物，实际上并非如此。③蛩（qióng）：蟋蟀。④课蜜：采花酿蜜。⑤恰恰：自然、和谐，形容鸟鸣。⑥雍雍（yōng）：形容雁的啼叫声。⑦“秦岭”句：唐代诗人韩愈有诗：“云横秦岭家何在，雪拥蓝关马不前。”迢递（tiáo dì）：遥远。⑧巫山：山名，位于重庆市长江北岸巫山县。⑨嵯峨（cuó é）：形容山高。



明对暗，淡对浓，上智对中庸<sup>①</sup>。镜奁对衣笥<sup>②</sup>，野杵对村舂<sup>③</sup>。  
花灼灼<sup>④</sup>，草蒙茸<sup>⑤</sup>，九夏对三冬。台高名戏马<sup>⑥</sup>，斋小号蟠龙<sup>⑦</sup>。  
手擘蟹螯从毕卓<sup>⑧</sup>，身披鹤氅自王恭<sup>⑨</sup>。五老峰高<sup>⑩</sup>，秀插云霄如玉  
笔；三姑石大，响传风雨若金镛<sup>⑪</sup>。

【注释】


- ①上智：智力突出的人。中庸：不偏叫中，不变叫庸。儒家以中庸为最高的道德标准。 ②奁(lián)：妇女梳妆用的盒子。笥(sì)：古时盛衣服或饭食用的方形竹器。 ③杵(chǔ)：用以捣物的木棒。舂(chōng)：古代将东西放在石臼里去皮、壳等，这里指臼(jiù)，用石头或木头制成的器具，中部凹下。 ④灼灼(zhuó zhuó)：光彩照耀的样子。 ⑤蒙茸(méng rōng)：草蓬松的样子。 ⑥戏马：戏马台，在江苏铜山县南。项羽灭秦后，为观戏马而建。 ⑦蟠龙：即蟠龙斋。东晋大将桓温所住的斋室画有龙，所以叫蟠龙斋。 ⑧“手擘(bò)”句：晋毕卓嗜酒，语人曰：左手擘蟹螯，右手执酒杯，乐足一生矣。擘：剥开。 ⑨鹤氅(chǎng)：羽毛所作的外套。东晋王恭曾披鹤氅行雪中，孟昶见曰：此真神仙中人也。 ⑩五老峰：庐山有五老峰，秀插云霄。 ⑪“三姑”句：传说江西星子县境内有三姑石，扣之如钟鼓之音。镛(yōng)：大钟，古乐器，奏乐时用来表示节拍。

仁对义，让对恭，禹舜对羲农<sup>①</sup>。雪花对云叶<sup>②</sup>，芍药对芙蓉。陈后主<sup>③</sup>，汉中宗<sup>④</sup>，绣虎对雕龙<sup>⑤</sup>。柳塘风淡淡，花圃月浓浓。春日正宜朝看蝶，秋风那更夜闻蛩。战士邀功，必借干戈成勇武<sup>⑥</sup>；逸民适志<sup>⑦</sup>，须凭诗酒养疏慵<sup>⑧</sup>。



【注释】

①禹舜(yǔ shùn)对羲(xī)农: 传说中的中国上古帝王夏禹、虞舜、伏羲氏和神农氏。②云叶: 《史记》记载, 黄帝与蚩尤战于涿鹿之野。常有五色云集于黄帝头顶上, 外形仿佛金枝玉叶。③陈后主: 南朝时陈朝的末代皇帝, 名叔宝。④汉中宗: 即西汉宣帝刘询。⑤绣虎对雕龙: 形容才思敏捷。雕龙: 南朝梁文学家刘勰(xié), 撰《文心雕龙》, 论古今文体。⑥干戈: 干和戈是古时两种兵器, 用作兵器总称这里指战争。⑦逸民: 指避世隐居的人。适志: 顺心如愿。⑧疏慵: 懒散。





### 三 江

楼对阁，户对窗，巨海对长江。蓉裳对蕙帐<sup>①</sup>，玉斝对银缸<sup>②</sup>。  
青布幔<sup>③</sup>，碧油幢<sup>④</sup>，宝剑对金缸。忠心安社稷，利口覆家邦。世  
祖中兴延马武<sup>⑤</sup>，桀王失道杀龙逢<sup>⑥</sup>。秋雨潇潇，漫烂黄花都满  
径；春风袅袅<sup>⑦</sup>，扶疏绿竹正盈窗。

#### 【注释】

①蓉裳：绣有荷花的下裙。这里指华丽的衣饰。蕙（huì）帐：蕙，香草，山人以此作为帷帐。②斝（jiǎ）：古代盛酒器具，圆口，三足。缸（gāng）：油灯。③幔（màn）：布帐。④幢（zhuàng）：悬挂于舟车上的帷幕。⑤延：邀请。马武：东汉开国名将。⑥龙逢（páng）：关龙逢，夏桀在位时任大夫。相传他因直谏为桀忌恨，后被杀害。⑦袅袅：形容烟雾上升或柔软细长之物随风摆动的样子。





旌对旆<sup>①</sup>，盖对幢，故国对他邦。千山对万水，九泽对三江<sup>②</sup>。  
山岌岌<sup>③</sup>，水淙淙，鼓振对钟撞。清风生酒舍，皓月照书窗。阵上  
倒戈辛纣战<sup>④</sup>，道旁系剑子婴降<sup>⑤</sup>。夏日池塘，出没浴波鸥对对；  
春风帘幕，往来营垒燕双双。

【注释】

①旌(jīng)：古代的一种旗子，旗杆顶上用五色羽毛做装饰。旆(pèi)：古时末端形状像燕尾的旗。②九泽：指古代九个湖泊地带。三江：指古代三条江流，但说法不一。③岌岌(jí)：形容十分危险，快要倾覆。④倒戈：指纣王荒淫无道，士卒无心敌武王而倒其戈。辛纣(zhòu)：即殷纣王，名帝辛。⑤“道旁”句：指汉高祖刘邦进攻咸阳时，秦朝刚即位的子婴(秦始皇的孙子)把玺、剑等捆起来放在路旁，表示投降。

铢对两<sup>①</sup>，只对双，华岳对湘江<sup>②</sup>。朝车对禁鼓<sup>③</sup>，宿火对寒缸<sup>④</sup>。青琐闼<sup>⑤</sup>，碧纱窗，汉社对周邦<sup>⑥</sup>。笙箫鸣细细，钟鼓响摐摐<sup>⑦</sup>。主簿栖鸾名有览<sup>⑧</sup>，治中展骥姓惟庞<sup>⑨</sup>。苏武牧羊，雪屡餐于北海<sup>⑩</sup>；庄周活鲋，水必决于西江<sup>⑪</sup>。

【注释】

①铢(zhū)对两：铢、两为古代重量单位。据《汉书》记载，古时二十四铢为两，十六两为斤。②华岳：即西岳华山，在今陕西华阴县。湘江：湖南境内第一大江。③朝车：古时朝廷所用之车。禁鼓：古时宫禁所用之鼓，用以报时。④寒缸：寒灯。⑤青琐闼(tà)：刻有青色连环花纹的宫中小门。⑥汉社：汉朝社稷。周邦：周朝统治之地。⑦摐摐(chuāng)：敲击钟鼓的响声。⑧“主簿”句：